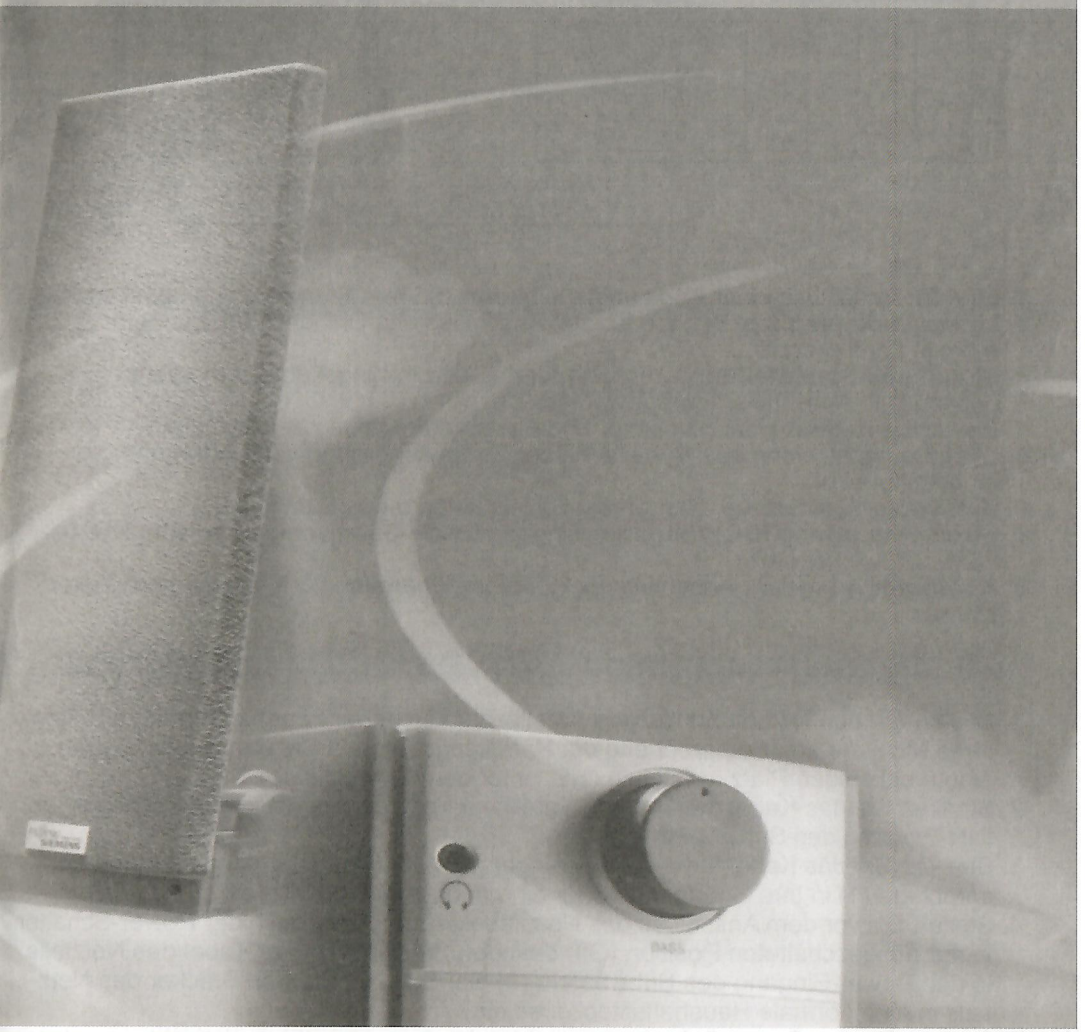
peripherals

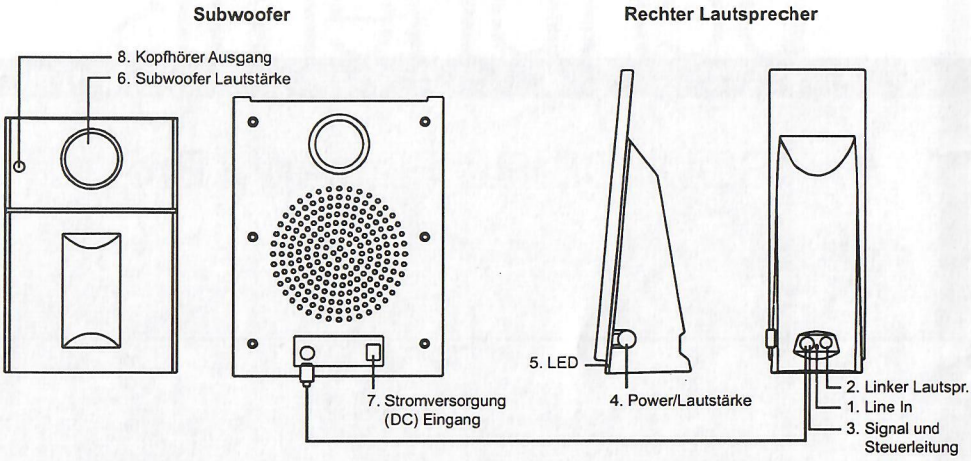
D/GB/F/I/NL/E/DK/P/N/FI/S/GR/TR

SOUNDBIRD Flatpanel Pro



FUJITSU COMPUTERS SIEMENS

Funktionen des Lautsprechersystems



1. **Line In:** Anschluss einer Audioquelle über das 3,5 mm Stereo-Klinkensteckerkabel.
2. **Linker Lautsprecher:** Buchse für den Anschluss des Chinch-Adapters vom rechten Lautsprecher.
3. **Signal und Steuerleitung:** Ausgang für das Verbindungskabel zum sechspoligen DIN-Anschluss des Subwoofers.
4. **Power/Lautstärke:** Hauptschalter und Lautstärkeregelung des Systems.
5. **LED:** Leuchtet, wenn das System mit der Stromversorgung verbunden und eingeschaltet ist.
6. **Subwoofer Lautstärke:** Steuert die Basslautstärke des Subwoofers.
7. **Stromversorgung (DC) Eingang:** Eingang für die Stromversorgung vom Netzteil (12 Volt Gleichstrom).
8. **Kopfhörer Ausgang:** Anschluss für Kopfhörer über einen 3,5 mm Stereo-Klinkenstecker.

Bedienungsanleitung für SOUNDBIRD Flatpanel Pro

1. Stellen Sie den linken und rechten Satellitenlautsprecher neben den beiden Seiten Ihres Monitors auf. Entsprechend der Kabellänge können Sie den Subwoofer an einem beliebigen Platz aufstellen (z.B. unter dem Schreibtisch).
2. Stecken Sie das Kabel des rechten Satellitenlautsprechers (3) in den sechspoligen DIN-Eingang des Subwoofers ein.
3. Stecken Sie das Kabel für den Audioeingang an der Hinterseite des rechten Lautsprechers (1) in Ihre Soundkarte oder eine andere Audioquelle ein.
4. Stellen Sie vor dem Anschluss des Netzkabels sicher, dass sich der Power-Schalter in der ausgeschalteten Position (Off) befindet. Stecken Sie das Kabel des Netzteils in den Power-Eingang des Subwoofers (9) ein. Stecken Sie den Stecker des Netzteils in eine normale Haushaltssteckdose ein.
5. Drehen Sie den Power-Schalter am rechten Lautsprecher (5) nach rechts, um das System einzuschalten, hiermit können Sie auch die Lautstärke des gesamten Systems regeln. Die grüne LED-Leuchte (6) muss aufleuchten.
6. Aktivieren Sie Ihre Audioquelle, um die Lautsprecher zu testen.

Hinweis

1. Die Lautsprecher dürfen nicht in übermäßig warmen und feuchten Umgebungen (besonders in unbelüfteten Räumen oder in der Nähe von Heizungen) aufgestellt werden.
2. Stellen Sie die Lautsprecher zum Schutz vor direktem Sonnenlicht nicht in die Nähe von Fenstern und nicht an Orte, an denen Wasser eindringen könnte.
3. Vermeiden Sie übermäßige Vibrationen der Lautsprecher.
4. Reinigen Sie das Lautsprechergehäuse durch Abwischen mit einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine Lösungsmittel!
5. Die Lautsprecher verfügen über eine effiziente magnetische Abschirmung, sodass sie in unmittelbarer Nähe der meisten Fernseh- und Computerbildschirme betrieben werden können. Sollten die Lautsprecher Farbverzerrungen auf Ihrem Fernsehbildschirm hervorrufen, gehen Sie folgendermaßen vor:
   Schalten Sie Ihren Fernseh-/Computerbildschirm aus, und ziehen Sie den Netzstecker heraus. Schalten Sie die Lautsprecher ein. Warten Sie 15 bis 30 Minuten, und schalten Sie das Fernsehgerät wieder ein. Erhöhen Sie jetzt den Abstand zwischen den Lautsprechern und dem Fernsehgerät, bis die Verzerrungen verschwinden. Prüfen Sie auch, ob sich eventuell andere Quellen magnetischer Strahlungen in unmittelbarer Nähe befinden. Sollte dies der Fall sein, ändern Sie deren Position, um Bildschirmverzerrungen zu vermeiden.
6. "!" WARNUNG: Die Kabel des Lautsprechersystems dürfen nur eingesteckt oder abgezogen werden, wenn sich der Power-Schalter des Systems in der Stellung "Off" befindet und das Netzteil von der Stromquelle getrennt ist.
7. Alle Marken- und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Besitzer.
8. Alle Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Produktspezifikationen

1-1. Subwoofer:
Ausgangsleistung: 10 Watt
4-Zoll-Woofer
Lastimpedanz: 4 Ohm
Magnetische Abschirmung: Ja

1-2. Satellitenlautsprecher:
Ausgangsleistung: 3 Watt x 2
2.5 Zoll-gesamter Frequenzbereich
Lastimpedanz: 4 Ohm
Magnetische Abschirmung: Ja

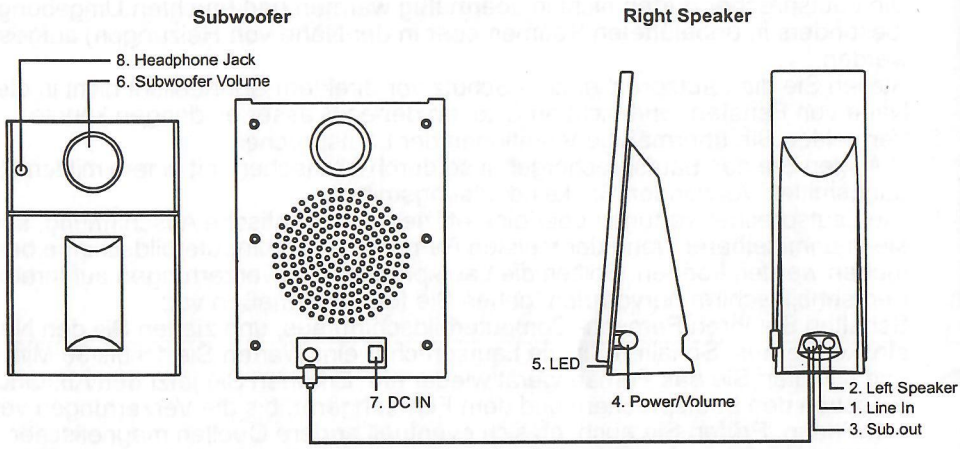
1-3. Stromversorgung: Eingang vom Wechselstromnetzteil, Ausgang Gleichstrom 12 V/1,5 A

2. **Gesamtleistung (PMPO / RMS):** 200 / 16 Watt
3. **Frequenzbereich:** 40 Hz - 18 KHz
4. **Abmessungen (B x H x T)**
   Subwoofer: B 150 mm x H 200 mm x T 200 mm
   Satellit: B 88 mm x H 260 mm x T 81 mm

Inhalt des Pakets

*Subwoofer
*Satellitenlautsprecher 2x
*Netzteil
*Benutzerhandbuch

Speaker Function Description



1. **Line In:** 3.5mm stereo mini-plug cable connects to audio source.
2. **Left Speaker :** Accepts RCA input plug from right speaker.
3. **Sub.out:** Mini 6 pin DIN output cable to subwoofer 6 pin DIN input.
4. **Power/Volume :** Main system power on & off. Main system volume control.
5. **LED :** Displays when the system is receiving power.
6. **Subwoofer Volume:** Controls subwoofer's bass volume.
7. **DC IN:** Power input jack adaptor DC 12V
8. **Headphone:** Accepts a 3.5mm stereo mini-plug from headphones.

Operating Instruction for SOUNDBIRD Flatpanel Pro

1. Place the satellite speakers next to the monitor, one on either side. Place the subwoofer next to the either speaker and within reaching distance.
2. Plug the right satellite speaker mini 6 pin DIN cable into the Subwoofer's DIN jacks (3).
3. Plug the audio input cable attached to the back of the right speaker (1) into the sound card or other audio source.
4. Before connecting the power cable, make sure the system's power switch is in the off position. Plug the power adapter cable into the subwoofer'spower input jack (9). Plug the power adapter into a standard household electrical outlet.
5. Turn the right speaker's power knob (5) to turn on the system power. The green LED light (6) should illuminate.
6. Activate the audio source to test speakers.

Notice

1.Avoid exposing speakers to environments that are excessively warm and humid (particularly in unventilated spaces or nearby heaters) or dusty.
2.Do not set speakers near windows exposed to direct sunlight or in areas prone to water seepage.
3.Avoid excessive vibration of speakers.
4.Clean speaker housing by wiping with mild cleaning solution. Do not use solvents!
5.The speakers incorporate an efficient anti-magnetic architecture, permitting use in close proximity to most television screens.If the use of your speakers cause distortions in your television screen colors, try the following:
Turn off and unplug your television, turn on the speaker(s).After waiting 15 to 30 minutes, turn the television on and increase the distance between screen and speakers until distortion disappears. Also, note whether other magnetic emission sources are in the immediate vicinity. If so, relocate so as to prevent screen distortion.
6. "!" WARNING : Before connecting or disconnecting any cables, make sure that the speaker's power button is in the " OFF " position and the power adapter is unplugged from the power source and not receiving power.
7.All other brand and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.
8.All specifications subject to change without prior notice.

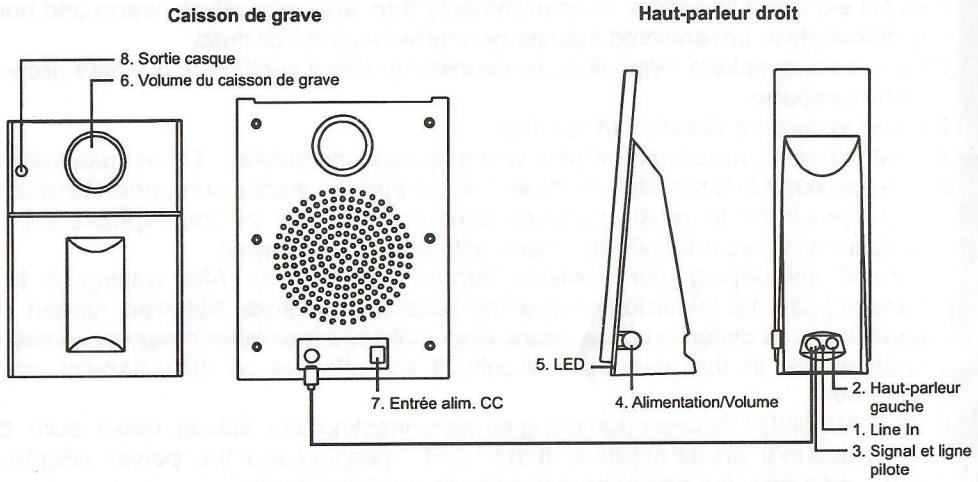
Product Specifications

1-1. Subwoofer :
Output power: 10 Watts
4"Woofer
Load Impedance: 4 Ohms
Power supply: Input AC Power Adapter, Output DC 12V/1.5A
Magnetically Shield: Yes
1-2. Satellite Speakers:
Output power: 3 Watts x 2
2.5" Full Rang
Load Impedance: 4 Ohms
Magnetically Shield: Yes
2. Total Power (R.M.S.): 16 W
3. Frequency Response: 40 Hz ~ 18 KHz
4. Dimension (W x H x D)
Subwoofer : W 150mm x H 200mm x D 200mm
Satellite : W 88mm x H 260mm x D 81mm

Package Contents

*Subwoofer
*Satellite Speaker x 2
*Power Supply
*User Manual

Description du fonctionnement des hauts-parleurs



1. **Line In :** câble mini-fiche stéréo 3,5 mm pour connecter à la source audio
2. **Haut-parleur gauche :** accepte les fiches d'entrée RCA depuis le haut-parleur droit.
3. **Signal et ligne pilote :** câble DIN 6 broches mini de sortie vers l'entrée DIN 6 broches du caisson de grave
4. **Alimentation/volume :** Mise sous tension et hors tension du système principal. Commande de volume du système principal.
5. **LED :** S'allume lorsque le système est sous tension.
6. **Volume du caisson de grave :** Commande le volume des basses du caisson de grave.
7. **Entrée alim. CC :** Prise jack d'entrée transformateur CC 12V
8. **Sortie Casque :** Accepte une mini-fiche stéréo 3,5 mm pour un casque.

Mode d'emploi pour SOUNDBIRD Flatpanel Pro

1. Placer les hauts-parleurs satellites de chaque côté du moniteur. En fonction de la longueur du câble, vous pouvez placer le caisson de grave où vous souhaitez (par ex. sous le bureau).
2. Brancher le câble DIN 6 broches mini du haut-parleur satellite droit dans les prises jack DIN du caisson de grave (3).
3. Brancher le câble d'entrée audio attaché au dos du haut-parleur droit (1) sur la carte son ou une autre source audio.
4. Avant de raccorder le cordon d'alimentation, s'assurer que le bouton marche/arrêt de l'alimentation est bien en position arrêt. Brancher le câble du transformateur dans la prise jack d'entrée d'alimentation du caisson de grave (9). Brancher le transformateur sur une prise électrique standard.
5. Tourner le bouton d'alimentation du haut-parleur droit (5) pour mettre le système sous tension, et vous pourrez ainsi régler le volume de l'ensemble du système. La LED verte (6) doit s'allumer.
6. Activer la source audio pour tester les hauts-parleurs.

Notice

1. Evitez d'exposer les hauts-parleurs à un environnement excessivement chaud et humide (en particulier dans des locaux non ventilés ou près des radiateurs).
2. Ne placez pas les hauts-parleurs près des fenêtres exposées à un ensoleillement direct ou dans des zones sujettes à des infiltrations d'eau.
3. Evitez une vibration excessive des hauts-parleurs.
4. Nettoyez les boîtiers des hauts-parleurs en les essuyant avec un liquide non détergent. Ne pas utiliser de solvants !
5. Les hauts-parleurs comportent une architecture anti-magnétique efficace, permettant une utilisation près de la plupart des postes de télévision et des moniteurs d'ordinateur. Si l'utilisation de vos hauts-parleurs entraîne une distorsion des images couleurs à l'écran, procédez à l'essai suivant : Eteignez et débranchez votre téléviseur ou moniteur, allumez le(s) haut(s)-parleur(s). Après une attente de 15 à 30 minutes, allumez le téléviseur et augmentez la distance entre l'écran et les hauts-parleurs jusqu'à ce que la perturbation disparaisse. Observez également si d'autres sources d'émissions magnétiques se trouvent à proximité immédiate. Si c'est le cas, déplacez-les afin d'empêcher tout parasitage à l'écran.
6. "!" ATTENTION : Avant de brancher ou débrancher des câbles, assurez-vous que le bouton marche/arrêt de l'alimentation des hauts-parleurs est en position "Arrêt" et que le transformateur est débranché de la prise électrique et ne reçoit aucun courant.
7. Tous les autres noms de marques et de produits sont des marques ou des marques déposées par leurs propriétaires respectifs.
8. Toutes les spécifications peuvent être sujettes à modification sans préavis.

Spécifications produit

1-1. Caisson de grave :
Puissance de sortie : 10 watts
Graves 4"
Impédance : 4 Ohms
Blindage magnétique : oui

1-2. Hauts-parleurs satellites
Puissance de sortie : 2 x 3 watts
Haut-parleur : Bande large 2.5"
Impédance : 4 Ohms
Blindage magnétique : oui

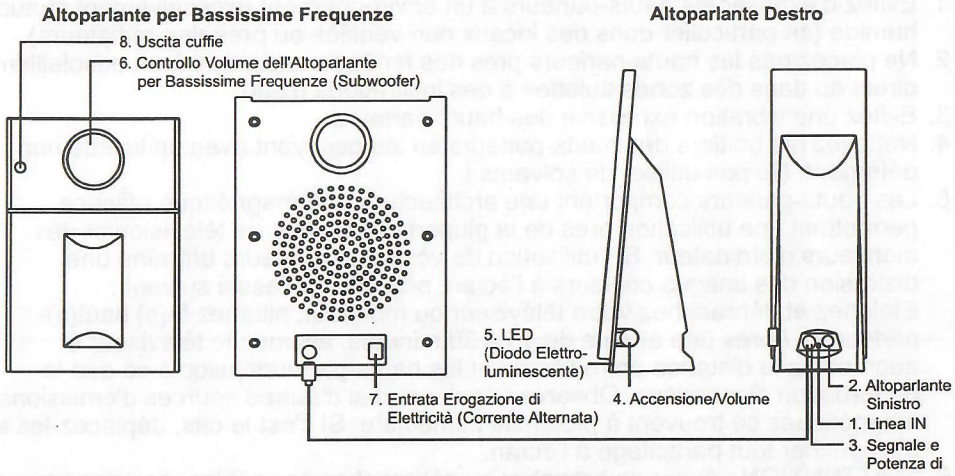
1-3. Alimentation : Transformateur entrée CA, sortie CC 12 V/1,5 A

2. **Puissance totale crête / efficace :** 200/16 W
3. **Réponse amplitude-fréquence :** 40 Hz - 18 kHz
4. **Dimensions (L x H x P)**
Caisson de grave : L 150 mm x H 200 mm x P 200 mm
Satellite : L 88 mm x H 260 mm x P 81 mm

Contenu de la boîte

* Caisson de grave
* Hauts-parleurs satellites x 2
* Mode d'emploi

Descrizione delle Funzioni dell'Altoparlante



1. **Linea IN:** cavo da 3.5mm stereo con mini-spina da collegare alla fonte sonora.
2. **Altoparlante Sinistro :** Riceve una spina di ingresso RCA dall'altoparlante destro.
3. **Segnale e Potenza di Ingresso:** Cavo DIN mini in uscita a 6 pin da collegare all'altoparlante DIN a 6 pin di ingresso.
4. **Accensione/Volume :** Dispositivo on & off del sistema principale. Controllo volume del sistema principale.
5. **LED (Diodo Elettroluminescente) :** Lampeggia quando il sistema assorbe corrente elettrica.
6. **Controllo Volume dell'Altoparlante per Bassissime Frequenze (Subwoofer):** Controlla il volume dei bassi dell'altoparlante.
7. **Entrata Erogazione di Elettricità (Corrente Alternata):** Trasformatore del jack per corrente continua 12V
8 **Uscita cuffia:** Riceve una mini-spina da 3.5mm stereo dalle cuffie.

Istruzioni per l'Uso del SOUNDBIRD Flatpanel Pro

1. Collocate gli altoparlanti satellitari accanto al monitor, ciascuno su un lato. A seconda della lunghezza del cavo potete collocare l'Altoparlante per Bassissime Frequenze (Subwoofer) in un luogo a vostro piacimento (ad esempio, sotto la scrivania).
2. Inserite il cavo DIN mini a 6 pin dell'altoparlante satellitare nei jack DIN dell'Alto-parlante per Bassissime Frequenze (Subwoofer) (3).

   scheda audio o in un'eventuale altra fonte sonora.
4. Prima di collegare il cavo di alimentazione, accertatevi che il bottone di accensione del sistema si trovi nella posizione off. Inserite il cavo del trasformatore di corrente nel jack di alimentazione dell'Altoparlante per Bassissime Frequenze (Subwoofer) (9). Inserite il trasformatore di corrente in una normale presa elettrica domestica.
5. Ruotate il bottone di accensione (5) dell'altoparlante destro per avviare il sistema; in questo modo, potete anche regolare il volume dell'intero sistema. Il diodo elettro-luminescente verde (6) dovrebbe a questo punto accendersi.
6. Attivate la fonte sonora per verificare il funzionamento degli altoparlanti.

Nota Bene

1. Evitate di esporre gli altoparlanti ad ambienti eccessivamente caldi, umidi (in particolare, in spazi privi di ventilazione o in prossimità di fonti di calore).
2. Non collocate gli altoparlanti accanto a finestre esposte alla luce solare diretta, oppure in aree in cui vi sia dispersione d'acqua.
3. Evitate una eccessiva vibrazione degli altoparlanti.
4. Ripulite delicatamente l'alloggiamento degli altoparlanti con una soluzione detergente non aggressiva. Non utilizzate solventi!
5. Gli altoparlanti contengono una efficiente struttura anti-magnetica, che ne consente l'uso nelle dirette vicinanze della maggior parte degli schermi di televisori e computer. Se l'utilizzo dei vostri altoparlanti provoca distorsioni nei colori dei vostri schermi televisivi, procedete come esposto qui di seguito: Spegnete e staccate dalla presa il vostro televisore o il vostro computer e accendete uno o più altoparlanti. Dopo avere atteso tra 15 e 30´minuti, accendete il televisore ed aumentate la distanza tra il teleschermo e gli altoparlanti, fino ad avvenuta comparsa della distorsione. Inoltre, verificate l'eventuale presenza di altre fonti di emissioni magnetiche nelle immediate vicinanze. In questo caso, ricollocate il tutto, in maniera tale da impedire che compaiano eventuali distorsioni nel teleschermo.
6. "!" ATTENZIONE: Prima di collegare o scollegare qualsiasi cavo, accertatevi che il bottone di accensione dell'altoparlante si trovi nella posizione " OFF " e che il trasformatore di corrente sia staccato dalla fonte di elettricità e non stia assorbendo corrente.
7. Tutte le altre denominazioni commerciali o i nomi di prodotti sono marchi di fabbrica e marchi di fabbrica registrati, in possesso dei rispettivi proprietari.
8. Tutte le caratteristiche sono soggette a modifiche senza alcun preavviso.

Caratteristiche del Prodotto

1-1. Altoparlante per Bassissime Frequenze (Subwoofer):
Corrente in Uscita: 10 Watt
Altoparlante per Basse Frequenze 4"
Impedenza di Carico: 4 Ohm
Schermato Magneticamente: Si

1-2. Altoparlanti Satellitari:
Corrente in Uscita: 3 Watt x 2
Intervallo Completo 2.5″
Impedenza di Carico: 4 Ohm
Schermato Magneticamente: Si

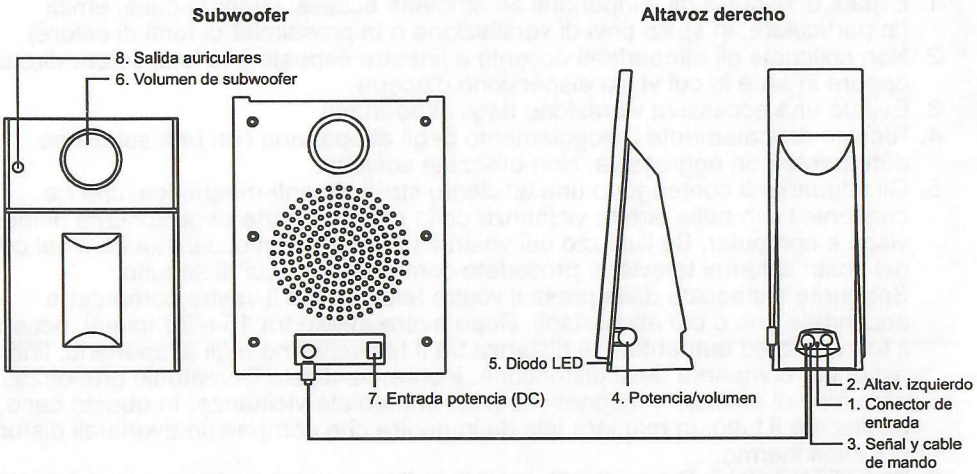
1-3. Erogazione di Elettricità: Entrata del tratto di linea a Corrente Alternata, Uscita Corrente Continua 12 V/1,5 A

2. **Corrente Complessiva (PMPO / RMS):** 200 /16 W
3. **Riproduzione della Frequenza:** 40 Hz ~ 18 KHz
4. **Dimensioni (W x H x D)**
Altoparlante per Bassissime Frequenze (Subwoofer):
W 150mm x H 200mm x D 200mm
Satellite: W 88mm x H 260mm D 81mm

Contenuto della Confezione

*Altoparlante per Bassissime Frequenze (Subwoofer)
*Altoparlante Satellitare x 2
*Manuale di Impiego

Descripción de funcionamiento de los altavoces



1. **Conector de entrada:** cable de mini-clavija de 3,5 mm estéreo para dispositivo audio.
2. **Altavoz izquierdo:** conector de entrada tipo RCA de altavoz derecho.
3. **Señal y cable de mando:** salida del cable de conexión a la entrada DIN del subwoofer de 6 contactos.
4. **Potencia/volumen:** potencia de red con.& des. Control del volumen de red.
5. **Diodo LED:** Se ilumina cuando el sistema recibe potencia.
6. **Volumen de subwoofer:** control de volumen y control de bajos de subwoofer.
7. **Entrada potencia DC:** adaptador de clavija de entrada de potencia DC 12V
8. **Salida auriculares:** mini-clavija estéreo de 3,5 mm de los auriculares.

Instrucciones de uso del SOUNDBIRD Flatpanel Pro

1. Coloque los altavoces satélites junto al monitor, uno a cada lado, y ponga el sub-woofer en un lugar adecuado según la longitud del cable (p. ej. debajo de la mesa).
2. Conecte el mini-cable DIN de 6 contactos del altavoz satélite derecho a las clavijas (3) DIN del subwoofer.
3. Conecte el cable de entrada del audio, situado en la parte trasera del altavoz derecho (1), a la tarjeta de sonido u otra fuente de audio.
4. Antes de conectar el cable de alimentación, asegúrese de que el interruptor de potencia del sistema se encuentra en posición de apagado "OFF". Conecte el cable del adaptador de potencia a la clavija (9) de entrada de potencia del subwoofer. A continuación, conecte el adaptador a una toma de corriente estándar.
5. Gire el botón de potencia del altavoz derecho (5) hacia la derecha para conectar el sistema, con él también puede graduar el volumen de todo el sistema. El LED verde (6) se iluminará.
6. Active la fuente de audio para probar los altavoces.

Importante

1. Evite colocar los altavoces en lugares demasiado calientes y húmedos (especialmente en lugares sin ventilación o próximos a calefacciones).
2. No ponga los altavoces junto a ventanas, expuestos a la luz solar directa o en contacto con el agua.
3. Evite una vibración excesiva de los altavoces.
4. Limpie los altavoces con un producto de limpieza suave. ¡Nunca utilice disolventes!.
5. Los altavoces tienen un diseño de protección magnética eficiente, lo que permite su utilización en lugares próximos a pantallas de televisión y monitores de ordenador. Si el uso de los altavoces ocasionará algún tipo de distorsión en los colores de la pantalla de su televisor, siga las siguientes indicaciones:
   Apague su televisor/monitor de ordenador y desconéctelos, encienda el altavoz/los altavoces. Tras una pausa de 15 a 30 minutos, vuelva a encender el televisor y aleje el televisor de los altavoces, hasta que las interferencias hayan desaparecido. Además, asegúrese que no existen otras fuentes de emisión magnética cercanas. De ser así, disponga éstas convenientemente para evitar interferencias en la pantalla de su televisor.
6. ¡AVISO! Antes de la conexión /desconexión de un cable, asegúrese de que el interruptor de corriente eléctrica se encuentra en posición " OFF " y de que el adaptador se ha desconectado de la fuente de alimentación y no recibe potencia alguna.
7. Todas las marcas y nombres de productos son marcas comerciales o marcas registradas de cada fabricante respectivo.
8. Todas las especificaciones están sujetas a modificación, sin necesidad de previo aviso.

Especificaciones del producto

1-1. Subwoofer:
Potencia de salida: 10 W
Controlador: 4" Woofer
Impedancia: 4 ohmios
Protección magnética: sí

1-2. Altavoces satélites:
Potencia de salida: 3 W x 2
2.5″ gama ancha
Impedancia: 4 ohmios
Protección magnética: sí

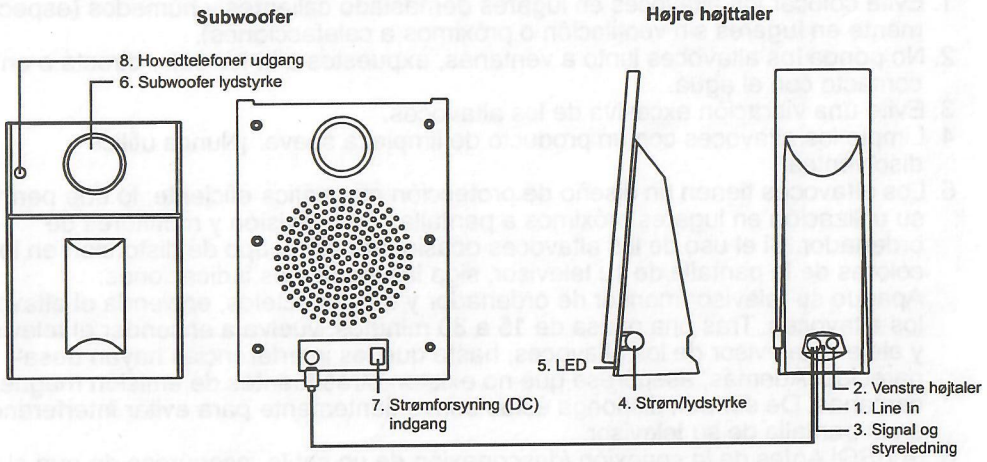
1-3. Alimentación: entrada AC mediante adaptador, salida DC 12V/1.5A

2. **Potencia total (PMPO/RMS.):** 200 /16 W
3. **Frecuencia de respuesta:** 40 Hz ~ 18 Khz.
4. **Dimensión (An. x Al. x F.)**
   Subwoofer: 150mm x 200mm x 200mm
   Satélites: 88mm x 260mm x 81mm

Contenido del paquete

* Subwoofer
* Dos altavoces satélites
* Manual de usuario

Beskrivelse af højttalerfunktion



1. **Line In:** 3,5 mm stereo mini-stikkabel, der forbinder til lydkilden.
2. **Venstre højttaler:** Tillader RCA-inputstik fra højre højttaler.
3. **Signal og styreledning:** Mini 6 pin DIN-udgangskabel til subwoofer 6 pin DIN indgang.
4. **Strøm/lydstyrke:** Strømafbryder for hovedsystemet. Volumenkontrol for hovedsystemet.
5. **LED:** Viser, når systemet modtager strøm.
6. **Subwoofer lydstyrke:** Kontrollerer subwooferens basvolumen.
7. **Strømforsyning (DC) indgang:** Strømindgang jack-adapter DC 12V
8. **Hovedtelefon:** Tillader et 3,5 mm stereo-ministik fra hovedtelefoner.

Betjeningsvejledning for SOUNDBIRD Flatpanel Pro

1. Placér satellithøjttalerne ved siden af monitoren. Placér subwooferen ved siden af en højttaler og inden for rækkevidde. Placér Subwooferen efter ønske (f.eks. under skrivebordet), hvor kabel-længden tillader det.
2. Tilslut højre satellithøjttalers mini 6 pin DIN-kabel i subwooferens DIN-jackstik (3).
3. Tilslut audio-indgangskablet der sidder på bagsiden af højre højttaler (1) til lydkortet eller anden lydkilde.
4. Før strømkablet tilsluttes kontrolleres det, at tænd/slukknappen er i OFF-position. Tilslut strømforsyningskablet til subwooferens strøm-indgangsjackstik (9). Tilslut strømforsyningen til en normal stikkontakt.
5. Drej på højre højttalers tænd/slukknap (5) for at sætte strøm til systemet. Lydstyrken for det samlede system reguleres ligeledes med denne knap. Den grønne LED (6) skal lyse.
6. Aktivér lydkilden for at teste højttalerne.

Bemærk!

1. Undgå at udsætte højttalere for ekstremt varme og fugtige miljøer (især i uventilerede rum eller tæt ved varmeapparater).
2. Placér ikke højttalere nær vinduer, der udsættes for direkte sollys, eller i områder, hvor der kan forekomme vandudsivning.
3. Undgå, at højttalerne udsættes for ekstreme vibrationer.
4. Rengør højttalerkabinet ved aftørring med mildt rengøringsmiddel. Benyt ikke opløsningsmidler.
5. Højttalerne har en effektiv anti-magnetisk konstruktion, der tillader brug tæt ved de fleste fjernsyns- og computerskærme. Hvis brugen af højttalerne forårsager, at fjernsynet for-vrænger farverne, prøv da følgende:
   Sluk for Deres fjernsyns-/computerbilledskærm og tag stikket ud af stikkontakten, og tænd derefter højttalerne. Efter 15 til 30 minutter tændes for fjernsynet og afstanden mellem skærm og højttalere indtil forvrængningen forsvinder.
   Bemærk også, om der findes andet i nærheden, som udsender magnetisme. Hvis det er tilfældet, skal der flyttes rundt for at undgå forvrængning.
6. "!" ADVARSEL: Før tilslutning af afbrydelse af kabler, skal højttalerens tænd/slukknap stå på "OFF", og strømforsyningen skal være afbrudt fra stikkontakten og ikke modtage strøm.
7. Alle andre mærke- og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker for deres respektive indehavere.
8. Alle specifikationer kan ændres uden forudgående meddelelse.

Produktspecifikationer

1-1. Subwoofer:
Udgangseffekt: 10 Watt
4" Woofer
Belastningsimpedans: 4 Ohm
Magnetismeskjold: Ja

1-2. Satellithøjttalere:
Udgangseffekt: 3 Watt x 2
2.5" Full Range
Belastningsimpedans: 4 Ohm
Magnetismeskjold: Ja

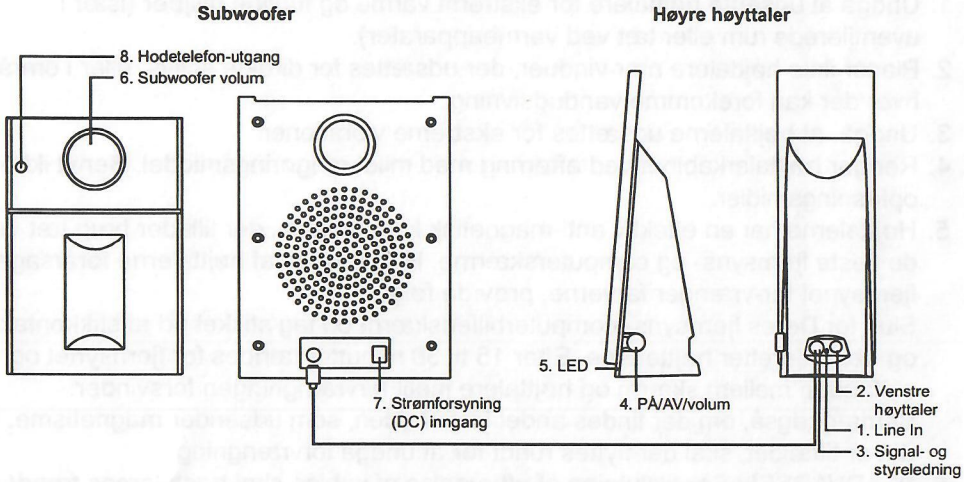
1-3. Strømforsyning: Indgang fra vekselstrømsnetdelen, udgang jævnstrøm 12 V/1,5 A

2. **Totaleffekt (PMPO / RMS):** 200 /16 W
3. **Frekvensrespons:** 40 Hz - 18 KHz
4. **Dimensioner (B x H x D)**
   Subwoofer: B 150mm x H 200mm x D 81mm
   Satellit: B 88mm x H 260 x D 81 mm

Pakkens indhold

* Subwoofer
* Satellithøjttaler x 2
* Brugervejledning

Beskrivelse av høyttalerfunksjonen



1. **Line In:** 3,5 mm stereo mini-plugg-kabel som koples til audiokilden.
2. **Venstre høyttaler :** Kontakt for tilkopling av cinch-adapteren fra høyre høyttaler.
3. **Signal- og styreledning:** Mini 6-polet DIN utgangskabel til subwooferens 6-polede DIN inngang.
4. **PÅ/AV/volum :** Strøm hovedsystem PÅ og AV. Lydstyrkekontroll for hoved-systemet.
5. **LED :** Viser når systemet mottar strøm.
6. **Subwoofer volum:** Kontrollerer bassvolumet til subwooferen.
7. **Strømforsyning (DC) inngang:** Inngang for strømtilførsel fra nettdel (12 Volt likestrøm)
8. **Hodetelefoner:** Kopling for hodetelefoner via en 3,5 mm stereo mini-plugg.

Bruksanvisning for SOUNDBIRD Flatpanel Pro

1. Plasser venste og høyre satellitthøyttaler ved siden av monitoren, en på hver side. Du kan plassere subwooferen på det sted du ønsker (f.eks. under skrivebordet), i samsvar med lengden på kabelen.
2. Plugg kabelen for høyre satellitthøyttaler inn i subwooferens sekspolede DIN inngang (3) .
3. Plugg audio-inngangskabelen som er festet bak på høyre høyttaler (1) inn på soundkortet eller på en annen audiokilde.
4. Kontroller at systemets PÅ/AV-bryter står i AV-stilling (OFF) før du kopler til strøm-kabelen. Plugg kabelen fra nettdelen inn i subwooferens inngangskontakt (9). Plugg kabelen fra nettdelen inn i en standard stikkontakt.
5. Vri høyre høyttalers PÅ/AV-knapp (5) mot høyre for å slå på strømmen til systemet. Ved hjelp av denne kan du også regulere lydstyrken til det komplette systemet. Den grønne LED-lampen (6) skal tennes.
6. Aktiver audiokilden for å teste høyttalerne.

Merk

1. Unngå å utsette høyttalerne for omgivelser som er for varme og fuktige (spesielt på ikke ventilerte steder eller i nærheten av varmekilder).
2. Ikke plasser høyttalerne i nærheten av vinduer hvor de kan bli utsatt for direkte sollys eller i områder hvor de kan utsettes for vannlekkasje.
3. Unngå at høyttalerne utsettes for for sterke vibrasjoner.
4. Rengjør høyttalerkassene ved å vaske dem med mild vaskemiddelløsning. Ikke bruk løsemidler!
5. Høyttalerne har en effektiv anti-magnetisk konstruksjon som gjør at de kan brukes i nærheten av de fleste TV-skjermer og dataskjermer. Hvis bruken av høyttalerne forårsaker forstyrrelser på TV-bildets farger, må du forsøke følgende løsninger: Slå av TV-apparatet/dataskjermen og trekk ut kontakten, slå høyttaleren/ høyttalerne på. Slå TV-apparatet på igjen etter en ventetid på 15 til 30 minutter og øk avstanden mellom TV-skjermen og høyttalerne til forstyrrelsene forsvinner. Legg også merke til om det finnes andre kilder til magnetisk emisjon i den umiddelbare nærhet. Hvis dette er tilfelle, må du omplassere disse for å unngå forstyrrelser på bildet.
6. "!" ADVARSEL : Kontroller at høyttalerens PÅ/AV-knapp står i stillingen "AV" (OFF) og at nettdelen er koplet fra strømkilden og ikke mottar strøm før du kopler kabler til eller fra.
7. Alle andre merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker som tilhører de respektive innehavere.
8. Alle spesifikasjoner kan endres uten forvarsel.

Produkspesifikasjoner

1-1. Subwoofer:
Utgangseffekt: 10 Watt
4" woofer
Belastningsimpedans: 4 Ohm
Magnetisk skjerming: Ja

1-2. Satellitthøyttalere:
Utgangseffekt: 3 Watt x 2
2.5 fullt omfang
Belastningsimpedans: 4 Ohm
Magnetisk skjerming: Ja

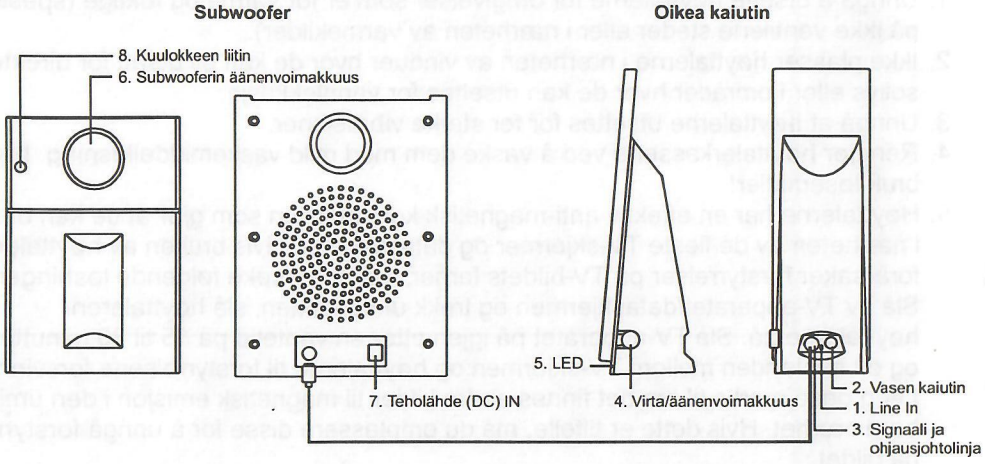
1-3. Strømforsyning: Inngang fra vekselstrøm-nettdel, utgang likestrøm 12 V/1,5 A

2. **Total effekt (PMPO / RMS):** 200 /16 W
3. **Frekvensområde:** 40 Hz ~ 18 KHz
4. **Dimensjoner (B x H x D)**
Subwoofer: B 150mm x H 200mm x D 200mm
Satellitt: B 88mm x H 260mm x D 81mm

Emballasjens innhold

*Subwoofer
*Satellitthøyttaler x 2
*Håndbok

Kaiuttimen toimintojen kuvaus



1. **Line In:** Kytke tähän äänilähteestä tulevan kaapelin 3,5 mm:n minipistoke.
2. **Vasen kaiutin:** Kytke tähän oikeasta kaiuttimesta tulevan liitäntäjohdon RCA-liitin.
3. **Signaali ja ohjausjohtolinja:** Pieni 6-nastainen DIN-lähtökaapeli subwooferin 6-nastaiseen DIN-tuloon.
4. **Virta/Äänenvoimakkuus:** Pääjärjestelmän virta päälle ja pois. Pääjärjestelmän äänenvoimakkuuden säätö.
5. **LED:** Merkkivalo syttyy, kun järjestelmä saa virtaa.
6. **Subwooferin äänenvoimakkuus:** Subwooferin basson äänenvoimakkuuden säätö.
7. **Teholähde (DC) IN:** DC 12V virtajohdon liitin
8. **Kuulokkeen liitin:** Kytke tähän kuulokkeista tuleva 3,5 mm:n minipistoke.

SOUNDBIRD Flatpanel Pro käyttöohjeet

1. Aseta satelliittikaiuttimet monitorin viereen, yksi kummankin puolen viereen. Aseta subwoofer mihin tahansa paikkaan, johon kaapeli ulottuu (esim. kirjoituspöydän alle).
2. Kytke oikeanpuoleisen satelliittikaiuttimen pieni 6-nastainen DIN-kaapeli subwooferin DIN- liittimiin (3).
3. Kytke oikeanpuoleisen kaiuttimen (1) takana oleva äänikaapeli äänikorttiin tai muuhun äänilähteeseen.
4. Ennen virtajohdon kytkemistä varmista, että kaiutinjärjestelmän virtakytkin on OFF-asennossa. Kytke virtajohto subwooferin virtaliittimeen (9). Kytke sitten virtajohdon verkkolaite normaaliin seinäpistorasiaan.
5. Käännä oikeanpuoleisen kaiuttimen virtanappia, jotta järjestelmään kytkeytyy virta, täten voit säätää koko järjestelmän äänenvoimakkuuden. Vihreän LED -merkkivalon (6) pitäisi syttyä.
6. Avaa äänilähde ja kokeile kaiuttimia.

Huomaa

1. Älä aseta kaiuttimia kovin lämpimään tai kosteaan ympäristöön (varsinkaan tiloihin missä ei ole tuuletusta tai lämmittimien lähelle)
2. Älä aseta kaiuttimia ikkunan lähelle paikkaan, johon aurinko pääsee paistamaan suoraan, äläkä paikkaan, joihin saattaa päästä vettä.
3. Vältä kaiuttimien liiallista tärinää.
4. Puhdista kaiuttimien kotelo pyyhkimällä miedolla puhdistusliuoksella. Älä käytä liuottimia!
5. Kaiuttimien tehokas antimagneettinen rakenne mahdollistaa niiden käytön useimpien televisio- ja tietokoneruutujen lähellä. Jos kaiuttimien käyttö sekoittaa televisioruudun värejä, kokeile seuraavaa:
   Sammuta televisio- tai tietokone, irrota sen pistoke pistorasiasta ja käännä sitten kaiutin tai kaiuttimet päälle. Odotettuasi 15-30 minuuttia, avaa televisio ja lisää ruudun ja kaiuttimien välistä etäisyyttä, kunnes vääristymä häviää. Tarkista myös, ettei aivan läheisyydessä ole muita magneettisia säteilylähteitä. Siirrä tällaiset mahdolliset säteilylähteet kauemmaksi.
6. "!" VAROITUS: Ennen johtojen kytkemistä tai irrottamista, varmista, että kaiuttimen virtanappi on "OFF"-asennossa ja että virtajohdon verkkolaite on irrotettu virtalähteestä eikä laite saa virtaa.
7. Kaikki muut tuotenimet ovat niiden haltijoiden tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä.
8. Oikeus kaikkien teknisten tietojen muuttamiseen ilman etukäteisilmoitusta pidätetään.

Tuotteen tekniset tiedot

1-1. Subwoofer:
Antoteho: 10 wattia
4" Woofer
Impedanssi: 4 ohmia
Magneettisuojattu: Kyllä

1-2. Satelliittikaiuttimet
Antoteho: 3 wattia x 2
2.5″ Full Range
Impedanssi: 4 ohmia
Magneettisuojattu: Kyllä

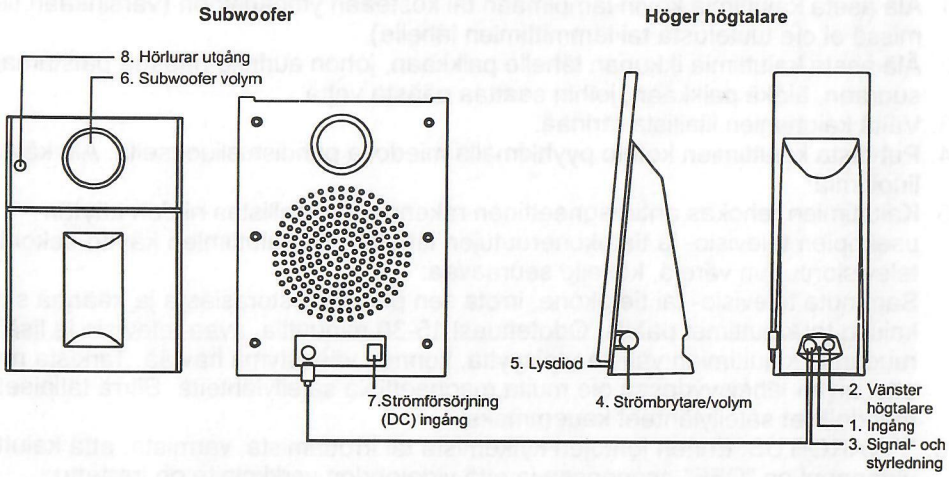
1-3. Teholähde: Tulo AC verkkolaite, lähtö DC 12V/1.5 A

2. **Suurin (PMPO-teho / RMS-teho):** 200 / 16 W
3. **Taajuusvaste:** 40 Hz ~ 18 KHz
4. **Mitat (L x K x S)**
   Subwoofer: L 150 mm x K 200 mm x S 200 mm
   Satelliittikaiutin: L 88 mm x K 260 mm x S 81 mm

Pakkauksen sisältö

* Subwoofer
* Satelliittikaiutin x 2
* Käyttöohje

Beskrivning över högtalarfunktionen



1. **Ingång:** Kabel till 3,5 mm ministereoplugg ansluts till audiokällan.
2. **Vänster högtalare:** Avsedd för RCA-ingångsplugg från höger högtalare.
3. **Signal- och styrledning:** Mini 6-stifts DIN-utgångskabel till subwooferns 6 stifts DIN-ingång.
4. **Strömbrytare/volym:** Till- och frånslag av huvudsystemet. Volymkontroll för huvudsystemet.
5. **Lysdiod:** Visar när strömmen är på i systemet.
6. **Subwoofer volym:** Reglerar volymen i subwooferbasen.
7. **Strömförsörjning (DC) ingång:** Strömingång från adapter, 12 V likström.
8. **Hörlurar utgång:** Avsett för 3,5 mm ministereoplugg för hörlurar.

Driftinstruktioner för SOUNDBIRD Flatpanel Pro

1. Placera högtalarna på var sin sida om monitorn. Placera subwoofern på önskad plats (så långt bort som kabeln tillåter, t ex under skrivbordet).
2. Anslut 6-stifts mini-DIN-kabeln från höger satellithögtalare till subwooferns DIN-uttag (3).
3. Anslut audio-ingångskabeln som sitter på baksidan av höger högtalare (1) till ljudkortet eller annan audiokälla.
4. Se till att strömbrytaren är frånslagen innan du ansluter adaptern. Anslut adapterkabeln till subwooferns strömingång (9). Anslut adaptern till ett vanligt vägguttag.
5. Vrid strömbrytaren på höger högtalare (5) för att slå på strömmen. Den gröna lysdioden (6) tänds. Reglera volymen för hela systemet med strömbrytarvredet.
6. Aktivera audiokällan för att testa högtalarna.

OBS!

1. Utsätt inte högtalarna för miljöer med alltför hög värme eller fuktighet (särskilt inte oventilerade utrymmen eller ovanför värmeelement).
2. Placera inte högtalarna nära fönster, så att de kan utsättas för direkt solljus eller på ställen, där det finns risk för vattenläckage.
3. Utsätt inte högtalarna för stora vibrationer.
4. Rengör högtalarna med ett milt rengöringsmedel. Använd inga lösningsmedel!
5. Högtalarnas magnetiska fält är avskärmade och de går att använda i närheten av de flesta TV-apparater och bildskärmar. Om högtalarna orsakar störningar i färgåtergivningen, försök att åtgärda detta på följande sätt:
   Stäng av och dra ur kontakten till TV:n/bildskärmen, starta högtalaren (högtalarna). Vänta 15 till 30 minuter, starta TV:n/bildskärmen och öka avståndet mellan skärmen och högtalarna tills störningarna försvinner. Kontrollera om det finns andra källor för magnetisk påverkan i omedelbar närhet. Om så är fallet, flytta dem för att förhindra störningar av bilden.
6. "!" VARNING: Se alltid till att strömbrytaren till högtalarna är i läge "OFF" innan du ansluter eller drar ur kablar och att adaptern är utdragen från vägguttaget och inte står under spänning.
7. Alla andra märkes- och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken från respektive innehavare.
8. Vi förbehåller oss rätten till ändringar utan föregående information.

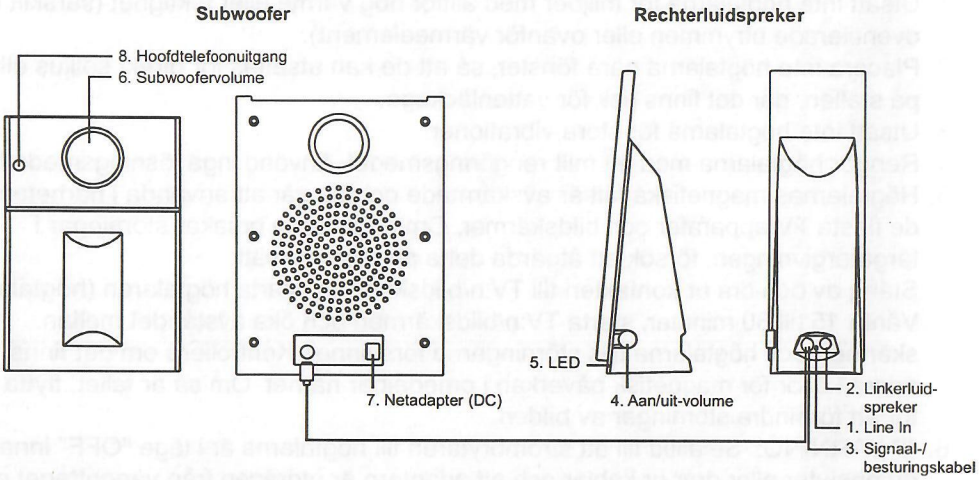
Tekniska data

1-1. Subwoofer:
Uteffekt: 10 W
4 Woofer
Belastningsimpedans: 4 ohm
Magnetisk avskärmning: Ja
1-2. Satellithögtalare:
Uteffekt: 3 W x 2
2.5″ hela frekvensområdet
Belastningsimpedans: 4 ohm
Magnetisk avskärmning: Ja
1-3. Strömförsörjning: Ingång, växelströmsadapter. Utgång, likström12 V/1,5 A likström
2. Total effekt (PMPO /RMS): 200 / 16 W
3. Frekvensomfång: 40 Hz - 18 kHz
4. Mått: B x H x D
Subwoofer: 150 x 200 x 200 mm
Satellithögtalare: 88 x 260 x 81 mm

Förpackningen innehåller

*Subwoofer
*Satellithögtalare 2 st
*Användarmanual

Bedieningselementen en aansluitingen



1. **Line In:** lijn-ingang voor 3,5 mm stereo-ministekker, voor het aansluiten van audio-geluidsbronnen
2. **Linkerluidspreker:** aansluiting voor de tulpstekker (cinch) van de rechterluid-spreker
3. **Signaal-/besturingskabel:** met 6-polige DIN-stekkers om de subwoofer aan te sluiten
4. **Aan/uit-volume:** aan/uit-schakelaar en volumeregelaar
5. **LED:** licht op als de netadapter is aangesloten en het luidsprekersysteem aan staat
6. **Subwoofervolume:** volumeregelaar voor de subwoofer (bastonen)
7. **Netadapter (DC):** ingang voor de netadapter (12 V gelijkspanning)
8. **Hoofdtelefoonuitgang:** uitgang voor een hoofdtelefoon met 3,5 mm stereo-klinkstekker

Installatie en bediening van de Soundbird Flatpanel Pro

1. Zet de satellietluidsprekers links en rechts van de monitor. De subwoofer kunt u overal neerzetten, bijv. onder het bureau, voor zover de lengte van de kabel dat toestaat.
2. Verbind de rechterluidspreker met de subwoofer door de kabel met de 6-polige DIN-stekker aan te sluiten op de DIN-ingang (3).
3. Sluit de audiokabel met de 3,5 mm klinkstekkers aan op de aansluiting LINE IN (1) en op de uitgang van de geluidskaart of van een andere audio-geluidsbron.
4. Voordat u de netadapter gaat aansluiten, controleert u eerst of de volumeregelaar in uit staat (helemaal linksom gedraaid). Steek het stekkertje van de netadapter in de aansluiting DC IN op de subwoofer (9) en steek vervolgens de netadapter in een gewoon stopcontact.
5. Zet het luidsprekersysteem aan door de volumeregelaar op de rechterluid-spreker (5) rechtsom te draaien. Met deze knop regelt u ook de geluidssterkte van het hele systeem. De aan/uit-LED (6) moet nu oplichten.
6. Activeer de geluidsbron om de luidsprekers te testen.

Opmerkingen

1. Stel de luidsprekers niet bloot aan extreme hitte of vochtigheid, dus niet op plekken zonder enige ventilatie of bij verwarmingsapparaten.
2. Zet de luidsprekers niet in de volle zon of op plaatsen waar ze nat kunnen worden.
3. Vermijd plaatsen waar de luidsprekers hevig kunnen gaan meetrillen.
4. Voor het schoonmaken van de luidsprekerbehuizingen kunt u een mild reinigingsmiddel gebruiken, bijv. een afwasmiddel, maar beslist geen oplosmiddelen.
5. De luidsprekers zijn voorzien van een magnetische afscherming die voorkomt dat ze in de buurt van beeldschermen (monitors en tv's) beeldvervorming veroorzaken. Als de luidsprekers de kleurweergave van het beeldscherm beïnvloeden, probeer dan het volgende. Zet het beeldscherm uit en trek de netstekker uit het stopcontact. Zet vervolgens het luidsprekersysteem aan. Wacht 15 tot 30 minuten, zet de tv weer aan en vergroot de afstand tussen het scherm en de luidsprekers tot de kleurafwijking verdwijnt. Controleer ook of er misschien andere magnetische storingsbronnen in de buurt staan. Als dat zo is, vergroot dan de afstand om de beeldvervorming op te heffen.
6. "!" Waarschuwing: Voordat u kabels gaat aansluiten of losmaken, moet u altijd eerst het luidsprekersysteem uitschakelen met de volumeregelaar en ook de netadapter uit het stopcontact trekken.
7. Alle vermelde merknamen en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de betreffende partijen.
8. Alle wijzigingen voorbehouden.

Technische gegevens

1-1. Subwoofer:
Uitgangsvermogen: 10 watt
4" woofer (13 cm)
Luidsprekerimpedantie: 4 ohm
Magnetische afscherming: ja

1-2. Satellietluidsprekers:
Uitgangsvermogen: 3 watt per luidspreker
2.5″ breedband(6,3cm)
Luidsprekerimpedantie: 4 ohm
Magnetische afscherming: ja

1-3. Stroomvoorziening: ingang voor een netadapter die 12 V/1,5 A gelijkspanning levert

2. Totaal uitgangsvermogen (PMPO/RMS): 200/16 watt

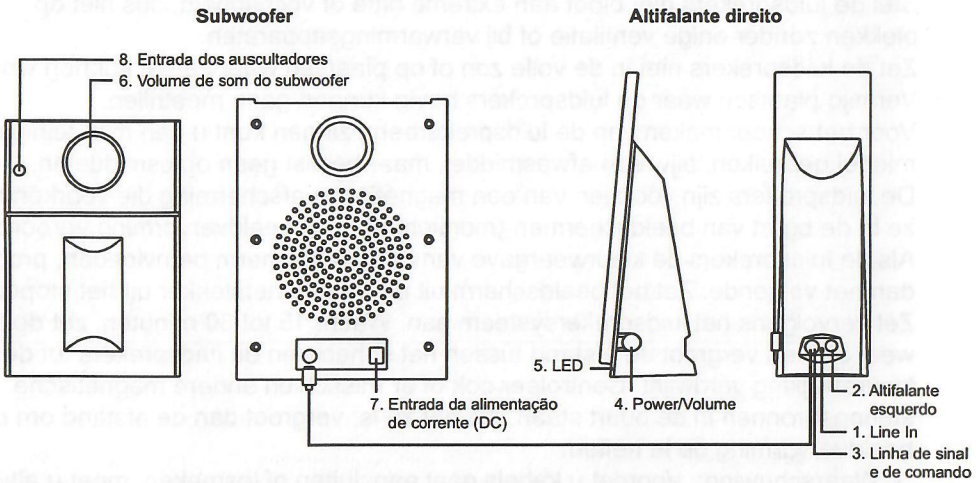
3. Frequentiebereik: 40 Hz - 18 kHz

4. Afmetingen (breedte x hoogte x diepte):
Subwoofer: 150 x 200 x 200 mm
Satellietluidsprekers: 88 x 260 x 81 mm

Inhoud van de verpakking

*Subwoofer
*Twee satellietluidsprekers
*Gebruiksaanwijzing

Descrição do funcionamento dos altifalantes



1. **Line In:** cabo com mini-ficha de 3.5mm para ligar à fonte áudio
2. **Altifalante esquerdo:** com encaixe da ficha de entrada RCA do altifalante direito.
3. **Linha de sinal e de comando:** mini-cabo de saída DIN de 6 pinos à entrada DIN de 6 pinos do subwoofer
4. **Power/Volume:** ligar & desligar o sistema principal. Controlo do volume do sistema principal
5. **LED:** acende enquanto o sistema está ligado à rede
6. **Volume de som do subwoofer:** controla o volume dos baixos do subwoofer
7. **DC IN:** adaptador da entrada de linha DC 12V
8. **Entrada dos auscultadores:** encaixe para mini-ficha estéreo de 3.5mm dos auscultadores

Instruções de serviço para o sistema SOUNDBIRD Flatpanel Pro

1. Coloque os altifalantes satélite junto ao monitor, um de cada lado. Se o comprimento dos cabos assim o permitir poderá colocar o subwoofer num local que mais lhe convenha (p. ex. debaixo da secretária).
2. Ligue o mini-cabo DIN de 6 pinos do altifalante direito às entradas DIN do subwoofer (3)
3. Conecte o cabo de entrada do som, localizado na parte traseira do altifalante direito (1), à placa de som ou a outra fonte áudio.
4. Certifique-se de que o interruptor de linha se encontra desligado antes de ligar o cabo de rede. Encaixe o cabo adaptador de rede na entrada de linha do subwoofer (9).
   Ligue o adaptador de rede a uma fonte de electricidade standard doméstica.
5. Rode o botão de ligação do altifalante direito (5) para ligar o sistema, podendo, assim, regular também o volume de som de todo o sistema. O LED verde (6) tem que acender.
6. Active a fonte áudio para testar os altifalantes.

Recomendações

1. Evite expor os altifalantes a ambientes excessivamente quentes e húmidos (especialmente espaços não ventilados ou aquecimentos próximos) ou poeirentos.
2. Não coloque os altifalantes ao pé de janelas, que estejam expostas a luz solar directa, ou em áreas sujeitas a infiltrações de água.
3. Evite vibrações excessivas nos altifalantes.
4. Limpe as caixas dos altifalantes, utilizando uma solução para limpeza não ácida. Não use solventes!
5. Os altifalantes incorporam uma estrutura com blindagem magnética, permitindo a utilização nas imediações da maior parte dos ecrãs de TV e monitores. Se o uso dos altifalantes causar distorções nas cores do seu ecrã de TV, experimente o seguinte:
   Desligue o televisor/o monitor do computador, desconectando o cabo de rede. Ligue o(s) altifalante(s). Depois de aguardar 15 a 30 minutos, volte a ligar o televisor e aumente a distância entre o ecrã e os altifalantes até a distorção desaparecer. Verifique também se existem fontes de emissão magnética nas imediações. Em caso afirmativo, recoloque os altifalantes, a fim de evitar distorções do ecrã.
6. "!" AVISO: certifique-se de que o botão de ligação do altifalante se encontra na posição "OFF" e que o adaptador de rede está desligado da fonte de electricidade antes de ligar ou desligar qualquer cabo.
7. Todos os outros nomes de produto ou de marca são marcas ou marcas registadas dos respectivos proprietários.
8. Todos os dados técnicos estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Dados técnicos do produto

1-1. Subwoofer:
Potência de saída: 10 Watts
4" Woofer
Impedância de carga: 4 ohm
Blindagem magnética: sim

1-2. Altifalantes satélite:
Potência de saída: 3 Watts x 2
2.5" Full Range
Impedância de carga: 4 ohm
Blindagem magnética: sim

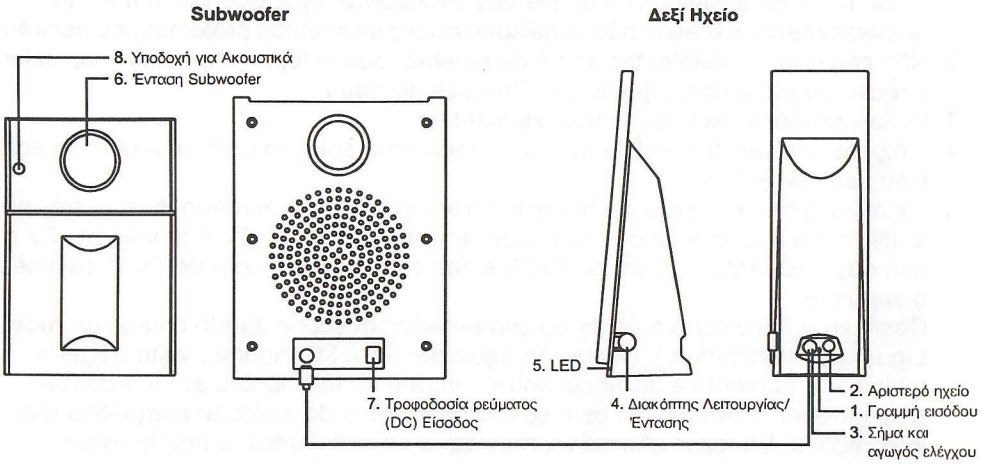
1-3. Alimentação de corrente: entrada do alimentador de corrente alterna, saída □ de corrente cintínua 12 V/1,5 A

2. **Potência total (PMPO / RMS):** 200 / 16 W
3. **Resposta em frequência:** 40 Hz ~18 KHz
4. **Dimensões (L x A x P)**
   Subwoofer: L 150mm x A 200mm x P 200mm
   Satélite: L 88mm x A 260mm x P 81mm

Conteúdo da embalagem

* Subwoofer
* Altifalante satélite x 2
* Manual de instruções

Λειτουργίες Συστήματος Ηχείων



1. **Γραμμή εισόδου:** Καλώδιο 3,5 mm με στερεοφωνικό μικροβύσμα για σύνδεση με την ακουστική πηγή.
2. **Αριστερό ηχείο:** Υποδοχή για βύσμα εισόδου RCA από το δεξί ηχείο.
3. **Σήμα και αγωγός ελέγχου:** Έξοδος για το καλώδιο σύνδεσης με την είσοδο DIN 6 ακίδων του Subwoofer.
4. **Διακόπτης Λειτουργίας/'Εντασης:** Διακόπτης λειτουργίας (on & off) του κεντρικού συστήματος. Ρύθμιση της έντασης του ήχου του κεντρικού συστήματος.
5. **LED:** Φωτεινή ένδειξη που δείχνει πότε το σύστημα τροφοδοτείται με ρεύμα.
6. **'Ενταση Subwoofer:** Διακόπτης για τον έλεγχο της έντασης των μπάσων του Subwoofer.
7. **Τροφοδοσία ρεύματος (DC) Είσοδος:** Προσαρμογέας υποδοχής εισόδου ισχύος DC 12V.
8. **Υποδοχή για Ακουστικά:** Υποδοχή για στερεοφωνικό μικροβύσμα 3,5mm για σύνδεση ακουστικών.

Οδηγίες λειτουργίας για SOUNDBIRD Flatpanel Pro

1. Τοποθετήστε τα δορυφορικά ηχεία κοντά στην οθόνη, ένα από κάθε πλευρά. Ανάλογα με το μήκος του καλωδίου, μπορείτε να τοποθετήσετε το Subwoofer σε οποιαδήποτε θέση (π.χ. κάτω από το γραφείο).
2. Συνδέστε το mini καλώδιο DIN 6 ακίδων του δεξιού δορυφορικού ηχείου στην υποδοχή DIN του Subwoofer. (3)
3. Συνδέστε το καλώδιο ακουστικής εισόδου που βρίσκεται στο πίσω μέρος του δεξιού ηχείου (1) με την κάρτα ήχου ή άλλη ακουστική πηγή.
4. Πριν συνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας του συστήματος είναι στη θέση OFF. Συνδέστε το καλώδιο του προσαρμογέα ισχύος στην υποδοχή της εισόδου τροφοδοσίας του Subwoofer (9). Συνδέστε τον προσαρμογέα ισχύος σε μια πρίζα.
5. Για να θέσετε σε λειτουργία το σύστημα, περιστρέψτε προς τα δεξιά το διακόπτη λειτουργίας που βρίσκεται πάνω στο δεξί ηχείο (5). Με το διακόπτη αυτό μπορείτε να ρυθμίσετε και την ένταση ήχου στο συνολικό σύστημα. Η πράσινη φωτεινή ένδειξη LED (6) ανάβει.
6. Ενεργοποιήστε την ακουστική πηγή για να δοκιμάσετε τα ηχεία.

Προφυλάξεις

1. Να αποφεύγεται η έκθεση των ηχείων σε περιβάλλον που έχει υπερβολική ζέστη και υγρασία (κυρίως σε μη αεριζόμενους χώρους ή δίπλα σε θερμαντικά σώματα).
2. Μην τοποθετείτε τα ηχεία κοντά σε παράθυρα που εκτίθενται άμεσα στην ηλιακή ακτινοβολία ή σε σημεία όπου υπάρχει κίνδυνος να βραχούν.
3. Να αποφεύγεται η υπερβολική δόνηση των ηχείων.
4. Καθαρίζετε το περίβλημα του ηχείου σκουπίζοντάς το με ήπιο καθαριστικό διάλυμα. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες!
5. Τα ηχεία έχουν ενσωματωμένη μια αποτελεσματική διάταξη αντιμαγνητικής προστασίας που επιτρέπει να τοποθετούνται πολύ κοντά στις περισσότερες οθόνες τηλεόρασης και υπολογιστών. Αν παρόλα αυτά η χρήση των ηχείων προκαλεί παραμορφώσεις στα χρώματα της οθόνης της τηλεόρασης, εφαρμόστε τις ακόλουθες οδηγίες:
   Σβήστε και βγάλτε από την πρίζα την οθόνη της τηλεόρασής σας ή του υπολογιστή σας. Θέστε τα ηχεία σε λειτουργία. Περιμένετε 15 με 30 λεπτά και στη συνέχεια ανάψτε την τηλεόραση. Απομακρύνετε σταδιακά τα ηχεία από την οθόνη, μέχρις ότου σταματήσουν οι παραμορφώσεις. Ελέγξτε μήπως υπάρχουν σε άμεση εγγύτητα άλλες πηγές μαγνητικών εκπομπών και, αν υπάρχουν, μετακινήστε τις σε σημείο που δεν θα προκαλούν παραμορφώσεις στην οθόνη.
6. „!"ΠΡΟΣΟΧΗ : Πριν επιχειρήσετε να συνδέσετε ή να αποσυνδέσετε οποιοδήποτε καλώδιο, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας του ηχείου βρίσκεται στη θέση OFF και ότι ο προσαρμογέας ισχύος έχει αποσυνδεθεί από το ηλεκτρικό δίκτυο και δεν τροφοδοτείται με ρεύμα.
7. Όλες οι υπόλοιπες ονομασίες μάρκας και προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα και ανήκουν αντίστοιχα στους κατόχους τους.
8. Οι προδιαγραφές μπορούν να μεταβληθούν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

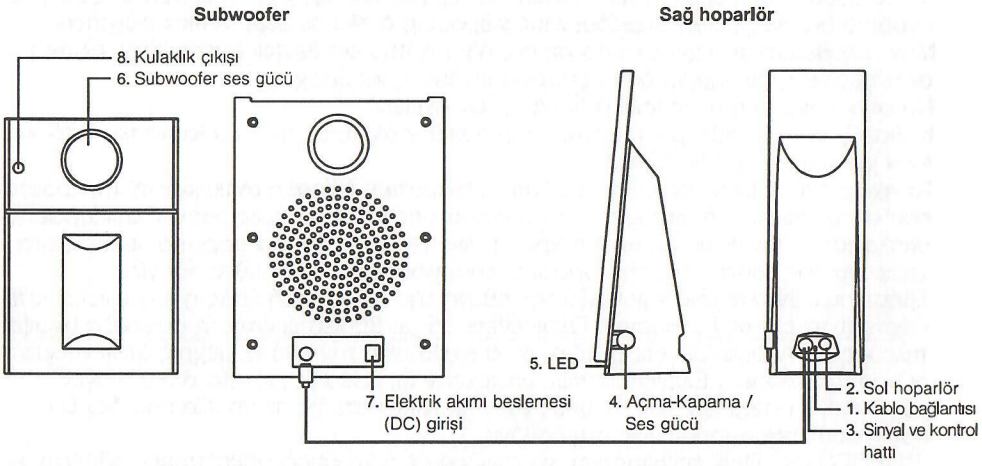
Προδιαγραφές Προϊόντος

1-1. Subwoofer:
Ισχύς εξόδου: 10 Watt
Οδηγός: Woofer **4"**
Σύνθετη αντίσταση φορτίου: 4 Ω
Μαγνητική Θωράκιση: Ναι
1-2. Δορυφορικά Ηχεία:
Ισχύς εξόδου: 3 Watt x 2
Οδηγός: 2.5" σε ολόκληρο το πεδίο συχνοτήτων
Σύνθετη αντίσταση φορτίου: 4 Ω
Μαγνητική Θωράκιση: Ναι
1-3. Τροφοδοσία ισχύος: Προσαρμογέας Ισχύος Εισόδου AC, Έξοδος DC 12V/1,5A
2. Συνολική Ισχύς: (PMPO / RMS): 200 / 16 W
3. Απόκριση Συχνότητας: 40 Hz ~ 18 KHz
4. Διαστάσεις (Πλάτος x Ύψος x Βάθος)
Subwoofer: 150 mm x 200 mm x 200 mm
Δορυφορικά Ηχεία: 88 mm x 260 mm x 81 mm

Περιεχόμενο Συσκευασίας

*Subwoofer
*Δορυφορικά Ηχεία x 2
*Εγχειρίδιο οδηγιών

Hoparlörün Fonksiyon Tanımı



1. **Kablo bağlantısı:** 3.5mm stereo mini fişli kablo, ses bağlantısını sağlar.
2. **Sol hoparlör:** Sağ hoparlörden gelen RCA giriş fişi bağlanır.
3. **Sinyal ve kontrol hattı:** Mini 6 pimli DIN çıkış kablosu subwoofer'ın 6 pimli DIN girişine.
4. **Açma-Kapama / Ses gücü:** Ana sistemi açma ve kapama. Ana sistemin ses kontrolü.
5. **LED:** Sisteme güç geldiğini gösterir.
6. **Subwoofer ses gücü:** Subwoofer'ın bas sesi gücünü kontrol eder.
7. **Elektrik akımı beslemesi (DC) girişi:** DC 12V güç giriş soketi adaptörü.
8. **Kulaklık çıkışı:** Kulaklıklardan gelen 3.5mm stereo mini fiş bağlanır.

SOUNDBIRD Flatpanel Pro Kullanma Talimatı

1. Sol ve sağ uydu hoparlörü, her yanda bir adet olmak üzere monitörün yanına yerleştirin. Kablo uzunluğuna göre, subwoofer'ı istediğiniz uygun bir yere (örn. çalışma masanızın altına) yerleştirebilirsiniz.
2. Sağ uydu hoparlörün mini 6 pimli DIN kablosunu subwoofer'ın DIN soketine (3) takın.
3. Sağ hoparlörün arkasına bağlı olan ses giriş kablosunu (1) ses kartına veya başka bir ses kaynağına takın.
4. Güç kablosunu bağlamadan önce sistemin açma-kapama anahtarının kapalı durumunda olmasına dikkat edin. Güç adaptör kablosunu subwoofer'ın güç giriş soketine (9) takın. Güç adaptörünü standart bir ev prizine takın.
5. Sistemi çalıştırmak için, sağ hoparlörün açma-kapama düğmesini (5) çevirin; bu düğme ile, tüm sistemin ses gücünü de ayarlayabilirsiniz. Yeşil LED (6) yanmalıdır.
6. Hoparlörleri test etmek için ses kaynağını çalıştırın.

Not

1. Hoparlörleri aşırı sıcak ve rutubetli yerlere (özellikle havalandırılmayan yerlere veya ısıtıcıların yanına) koymaktan kaçının.
2. Hoparlörleri doğrudan güneş ışığına maruz kalan pencere yanlarına veya su sıçramalarına uğrayacak yerlere yerleştirmeyin.
3. Hoparlörlerin aşırı titreşiminden kaçının.
4. Hoparlör gövdelerini sabunlu sıvılarla silerek temizleyin. Solvent kullanmayın!
5. Hoparlörler, bir çok televizyon ve bilgisayar ekranının yakınında kullanılmalarına elveren, etkili bir anti-manyetik yapıya sahiptir. Hoparlörleriniz, televizyonunuzun ekranında renk bozulmalarına neden oluyorsa şunu deneyin:
   Televizyonunuzu / bilgisayar ekranınızı kapatın ve fişini çıkartın; hoparlörleri açın. 15 ila 30 dakika bekledikten sonra televizyonu açın ve ekran ile hoparlörler arasındaki mesafeyi, bozulma yok oluncaya kadar arttırın. Bu arada, etrafta başka manyetik yayın yapan kaynaklar bulunmamasına dikkat edin. Varsa, ekrandaki bozulmaları önlemek için bunların yerlerini değiştirin.
6. "!" İKAZ : Herhangi bir kabloyu bağlamadan veya bağlantısını ayırmadan önce hoparlörün açma-kapama düğmesinin "OFF" konumunda olmasına ve güç adaptörünün prizden çıkarılmış olup güç gelmediğine emin olun.
7. Tüm diğer markalar ve ürün adları, ilgili üreticilerin markaları veya tescilli markalarıdır.
8. Tüm özellikler, önceden haber vermeksizin değiştirilebilir.

Ürün Özellikleri

1-1. Subwoofer:
Çıkış gücü: 10 Watt
Sürücü: 5.25" Woofer
Yük empedansı: 4 Ohm
Manyetik blendaj: Evet

1-2. Uydu hoparlörler:
Çıkış gücü: 3 Watt x 2
Sürücü: 2.5" Tam saha
Yük empedansı: 4 Ohm
Manyetik blendaj: Evet

1-3. Güç kaynağı: Giriş, AC güç adaptörü; çıkış, DC 12V/1.5A

2. Toplam güç (PMPO / RMS.): 200 / 16 W

3. Frekans Respons'u: 40 Hz - 18 kHz

4. Boyutları (W x H x D)
Subwoofer: W 150 mm x H 200 mm x D 200 mm
Uydu: W 88 mm x H 260 mm x D 81 mm

Paketin içeriği

*Subwoofer
*Uydu hoparlör x 2
*3.5 mm stereo fiş kablosu
*Kullanma talimatı